

Thus, the practice of reading a verbal text in tandem with a visual text perfectly suits teaching Shakespeare in the digital age and helps face the challenges posed by the pandemic and the war. The image can perform two functions that seem to be essential under the circumstances. First, it brings back the pleasure of reading an actual 'book' instead of a 'text,' thus restoring the readers in their rights of enjoying the process of reading 'holistically'. Secondly, visual relief offers opportunities for retrospection, deeper reflexivity, a change of perspective, and interactivity.

*Лембик С. О.*

*Харківський національний педагогічний університет ім. Г. С. Сковороди (м. Харків)*

*Прус Н. О.*

*Харківський національний економічний університет ім. Семена Кузнеця (м. Харків)*

## **FORMACION DE LA COMPETENCIA MULTICULTURAL DE ESTUDIANTES EN LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS**

El consolidación de las relaciones internacionales y el ampliación de las oportunidades de comunicación incitan a las personas a asumir una posición cívica activa en la sociedad moderna, así que la comprensión de otras culturas ayuda a adaptarse a entornos desconocidos, convivir y trabajar con personas que pertenecen a ellos. Por eso es necesario seguir formando la competencia multicultural de los estudiantes durante los estudios universitarios.

Con el desarrollo constante de la cooperación internacional, el conocimiento de dos o más lenguas extranjeras se está convirtiendo en una necesidad de la vida moderna. La lengua extranjera es una herramienta importante para el desarrollo integral de la personalidad y de sus esferas intelectual, emocional y motivacional. Ella tiene un impacto positivo en la formación de habilidades de trabajo en equipo: las formas de etiqueta de habla oral adquiridas durante los estudios de lenguas extranjeras, la experiencia de un comportamiento discreto y amistoso, las realidades específicas de cada país ayudan a comprender mejor a otras personas, sus motivos e intereses [2]. El aprendizaje de una lengua extranjera contribuye a la formación de la competencia comunicativa intercultural, al desarrollo de la capacidad y la voluntad de participar en el diálogo de culturas lingüísticas, a la capacidad de seguir las normas de comportamiento, las reglas de etiqueta propias a culturas determinadas, todos los aspectos principales que caracterizan el contenido de la competencia multicultural, que se entiende como un conjunto de conocimientos socioculturales; destrezas y

habilidades de comunicación interétnica positiva; cualidades personales y valores humanísticos necesarios para una vida eficaz en una sociedad multicultural [1, p. 41].

La disciplina "Lengua extranjera" proporciona conocimientos sobre la cultura del país cuya lengua se estudia, forma una idea de la interacción de las culturas basada en el respeto, la tolerancia lingüística y étnica, la disposición a estudiar el patrimonio cultural mundial, a enriquecerse espiritualmente con los logros de otras culturas, a encontrar formas pacíficas de resolver situaciones conflictivas. Al mismo tiempo, el potencial pedagógico de la disciplina reside en la posibilidad de utilizar métodos interactivos (actividades lúdicas, juegos de rol, brain-storming, proyectos de grupo, debates, diferentes discusiones) y formas de trabajo (trabajo en parejas, en grupos, en equipo) que permiten a los estudiantes interactuar juntos. Durante las clases se crean las condiciones óptimas para que los estudiantes se comuniquen en un entorno multicultural, adquieran experiencia de la interacción constructiva, la toma de decisiones en grupo y la resolución pacífica de desacuerdos posibles [3, p. 196].

En las clases de lengua extranjera se utilizan constantemente diversos materiales auténticos y literatura educativa especializada de editoriales extranjeras. La profesionalidad del enseñante consiste en organizar hábilmente el trabajo de los estudiantes en clase, lo que ayudará a desarrollar las destrezas del discurso monológico y dialógico, preparado y no preparado, durante la modelización de situaciones formativas de comunicación profesional, además de dar la posibilidad de aprender las características culturales de otros países. La organización de clases en forma de conferencias, concursos de civilización, excursiones virtuales, debates, discusiones, preparación de presentaciones, proyectos, celebración de días de la cultura nacional son métodos eficaces para formar el componente multicultural de un futuro especialista.

Así, se hace evidente que la formación de la competencia multicultural de los estudiantes universitarios en el proceso de aprendizaje de lenguas extranjeras se basa en la combinación de los procesos de dominio de los aspectos lingüísticos de la lengua con los conocimientos culturales, lo que contribuye a la acumulación de los conocimientos multiculturales necesarios para una comunicación intercultural eficaz y a la formación de las cualidades personales de los jóvenes que son capaces no sólo responder adecuadamente a las manifestaciones de otra cultura y mostrar disposición para la interacción intercultural en un entorno multiétnico, sino también de actuar como portadores, conservadores y transmisores de los mejores ejemplos de su cultura nativa, ucraniana y otras [4, 99].

Por lo tanto, podemos concluir que la educación multicultural tiene como objetivo garantizar la formación de la competencia multicultural, la conciencia de la existencia de la diversidad de culturas, fomentar la tolerancia hacia los representantes de otras culturas y pueblos, desarrollar habilidades y capacidades de interacción productiva con hablantes de otras culturas. La formación en lenguas extranjeras con orientación profesional contribuye a la formación del aspecto social de la personalidad de futuro especialista que corresponde a las exigencias de la sociedad y garantiza un alto nivel de calidad de la educación en general.

### **REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

1. Borysko N. F. El dialogo de las culturas: necesidad, posibilidad y límites. *Inozemni movy*. 2003. № 2. С. 77–81
2. Dubovyk O. Formación de la competencia multicultural de los futuros especialistas (aspect teórico y metodológico). URL: <https://lib.iitta.gov.ua/6894/1/paragraf.pdf> (дата звернення: 3.03.2021).
3. Giroux H.A. Doing the Cultural Studies: Youth and the Challenge of Pedagogy. *Harvard Educational Review*. Harvard. №3 (Vol.64). 1994. P. 278–308.
4. Stolyarchuk L. Formación de la competencia multicultural de los estudiantes en el proceso del aprendizaje de lenguas extranjeras. *Obrii*. 2014. № 1. С. 95-99.

*Лепетюха А. В.*

*Харківський національний педагогічний університет імені Г.С. Сковороди (м. Харків)*

### **СИНТАКТИКО-ФОНЕТИЧНА СИНОНІМІЯ У ФРАНЦУЗЬКІЙ ХУДОЖНІЙ ПРОЗІ ХХ СТОЛІТТЯ**

Різномірнева синонімія формується в просторі внутрішнього «оперативного часу» [3, с. 39] кінетизму (руху) думки, згідно з триномом каузації (породження) мовно-мовленнєвого акту французького лінгвіста Г. Гійома: розумові операції → мова → мовлення [2, с. 27], у результаті поетапних когнітивних поліоперацій (діяльності психомеханізмів), що забезпечують перехвати (зупинки) думкою своєї власної діяльності. Отже, у мові (системі) наявні елементи-прості (слова) та складні (синтагми і пропозиції) мовні знаки, що створюються на темпорально та просторово віддалених один від одного відрізках шляху думки. При першому формальному перехваті думкою своєї власної діяльності на осі оперативного часу формуються прості мовні знаки, синонімічні відношення між якими реалізуються у вигляді